

## **SOMMAIRE**

### **CENTRE D'ANKARA**

- **Vingt-septième Session du Conseil d'Administration**     **1**
  
- **Réunion de Groupe d'Experts sur l'Amélioration des Systèmes de Suivi de l'Environnement dans la Région de la CESAO**     **2**
  
- **Atelier sur le Recensement Démographique**     **2**
  
- **Atelier sur le Rôle de la Dette dans le Développement**     **3**

### **ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE**

- **Vingtième Session du COMCEC**     **3**

### **PROCHAINS EVENEMENTS**     **4**

### **PUBLICATIONS DU CENTRE**     **5**

### **ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHEQUE**     **6**

## **ACTIVITES DU CENTRE D'ANKARA**

### **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION APPROUVE LE BUDGET ET LE PROGRAMME DE TRAVAIL DU CENTRE POUR L'EXERCICE 2005/2006**

La Vingt-septième Session du Conseil d'Administration du Centre s'est tenue à Istanbul les 27 et 28 novembre 2004 avec la participation des délégués du Koweït, de la Tunisie, de la Turquie, de l'Arabie Saoudite, du Yémen et d'un représentant du Secrétaire Général de l'OCI. S.E.M. l'Ambassadeur Fouad Yaseen, Ambassadeur de l'Etat de Palestine et Doyen du Corps Diplomatique accrédité en Turquie, et M. Allal Rachdi, le Directeur Général du Centre Islamique pour le Développement du Commerce, y ont également participé en tant qu'invités.

Le Directeur Général a présenté aux membres du Conseil un exposé des développements relatifs aux conclusions de la dernière Réunion et des résolutions adoptées à leur égard par les instances concernées de l'OCI. Il les a ensuite informés des activités entreprises par le Centre au cours de l'année écoulée dans les domaines du recueil et de la dissémination des données statistiques, de la recherche économique et sociale, et de la coopération technique et formation tout en soulignant l'intérêt particulier qu'attache le Centre à ce que les activités répondent directement aux besoins et aux intérêts les plus pressants des pays membres et à ce qu'elles bénéficient au plus grand nombre d'intéressés dans le monde islamique.

Les membres du Conseil ont, par la suite, étudié la situation financière du Centre et pris connaissance des détails de ses projets de budget et de son programme de travail pour

l'exercice 2005/2006 qui commencera le 1<sup>er</sup> juillet 2005. Après les délibérations, ils ont approuvé les deux projets et recommandé leur adoption par les instances pertinentes de l'OCI.

Les membres du Conseil ont également fait certaines recommandations

concernant, entre autres, l'élargissement et l'enrichissement de la base de données principale du Centre, la ré-initiation du programme de visites aux pays membres pour la collecte des contributions impayées et l'intensification de la coopération avec les organisations régionales et internationales pertinentes.

---

### **AMELIORATION DES SYSTEMES DE SUIVI DE L'ENVIRONNEMENT DANS LA REGION DE LA CESAO**

---

Le Centre d'Ankara a co-parrainé avec la Commission Economique et Sociale pour l'Asie Occidentale (CESAO) une Réunion de Groupe d'Experts sur l'Amélioration des Systèmes de Suivi de l'Environnement dans la Région de la CESAO. La Réunion s'est tenue à Beyrouth, Liban, du 29 novembre au 1er décembre 2004 avec la participation de 12 experts et personnes-ressources délégués des pays de la CESAO, du Programme des Nations Unies pour l'Environnement, du Centre d'Environnement et de Développement pour la Région Arabe et l'Europe, et de la Commission Economique de l'ONU pour l'Europe.

La Réunion visait à évaluer l'état actuel des systèmes de suivi de l'environnement existant dans la région de la CESAO et à identifier les mesures requises et les stratégies appropriées afin d'assurer leur viabilité et préserver leur efficacité.

Dix-huit études, dont une présentée par le Centre, intitulée "Les Questions d'Environnement et de Développement Durable dans les Pays de l'OCI et de la CESAO", ont été discutées lors de la Réunion et ont servi de base pour l'élaboration d'une série de recommandations susceptibles d'aider à l'amélioration des infrastructures existantes et au renforcement de leur efficacité.

---

### **REUNION D'EXPERTS A ANKARA POUR DISCUTER DES NOUVELLES APPROCHES AU RECENSEMENT DEMOGRAPHIQUE**

---

Le Centre a organisé à Ankara du 6 au 10 décembre 2004, en collaboration avec l'Institut d'Etat des Statistiques (SIS) de la République de Turquie, un Atelier de formation sur les Méthodes Traditionnelles et les Nouvelles Approches au Recensement Démographique. Le Fonds des Nations Unies pour la Population (UNFPA) a fourni son assistance technique à l'Atelier en pourvoyant un consultant international pour y faire une présentation sur le sujet.

Saoudite, de la Tunisie, de la Turquie et du Yémen ont participé à l'Atelier qui visait essentiellement à aider les autorités statistiques des pays membres de l'OCI à améliorer leurs méthodologies de recensement démographique et à produire des résultats comparables et partager leurs expériences concrètes dans ce domaine et échanger leurs points de vue sur les nouvelles méthodes de recensement démographique.

Vingt et un participants du Bangladesh, du Cameroun, de l'Indonésie, du Koweït, de la Malaisie, de l'Oman, du Pakistan, de l'Arabie

Les principaux thèmes de l'Atelier ont porté sur les questions de pertinence pratique au processus de recensement telles que la sélection et la formation des recenseurs, le

pointage des résultats, l'analyse des données, la création des bases de données démographiques et la dissémination en ligne des résultats.

Les participants ont également fait des présentations sur les systèmes de recensement

démographique appliqués dans leurs pays et ont expliqué les problèmes qu'ils rencontrent dans ce domaine et leurs futurs plans pour y remédier. Ils ont aussi convenu d'une série de recommandations qui pourraient améliorer les activités en matière de statistiques démographiques dans les pays de l'OCI.

---

## **EVALUATION DE L'IMPACT DE L'ENDETTEMENT SUR LE DEVELOPPEMENT**

---

Le SESRTCIC a co-parrainé avec la Commission Economique et Sociale des Nations Unies pour l'Asie Occidentale (CESAO) un Atelier sur le Rôle de la Dette dans le Développement, qui s'est tenu à Beyrouth, Liban, les 6 et 7 décembre 2004.

Vingt-trois experts des pays de la CESAO et un représentant du Fonds Monétaire International ont participé à l'Atelier. Le SESRTCIC y a été représenté par Mlle Bahar Bayraktar, Assistante de Recherche, qui a présenté une étude intitulée "La Situation de la Dette Extérieure des Pays Membres de la CESAO et des Autres Pays Membres de l'OCI".

L'objectif principal de l'Atelier était de faciliter l'échange de vues et le partage des expériences concernant l'identification des problèmes de la dette des pays de la CESAO par rapport à leur agenda de développement socio-économique. Plus spécifiquement, il visait à renforcer la capacité des parties concernées à identifier et traiter les problèmes d'endettement dans

la région et élaborer des idées pour la coopération régionale en matière de développement économique et de gestion de la dette extérieure, telles que la coordination de la gestion des taux de change et la recherche de nouvelles méthodologies pour évaluer l'endettement.

Sept études ont été discutées à l'Atelier dont deux études de cas du Liban et de l'Iraq. La première, intitulée "L'Endettement et le Développement Socio-économique dans la Région de la CESAO", s'est essentiellement penchée sur les efforts déployés par les gouvernements de la région en matière de gestion de la dette et les différents points de vue sur le rôle de l'endettement dans le financement du développement et/ou de la consommation dans la région. La deuxième étude, intitulée "l'Endettement et la Reconstruction Après les Conflits", a analysé l'impact de la charge de la dette sur les économies des pays de la région en vue d'étudier la manière de transformer le fardeau que constitue la dette en atout pour le développement dans ces pays.

## **ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE**

---

### **VINGTIEME ANNIVERSAIRE DU COMCEC**

---

La Vingtième Session du Comité Permanent pour la Coopération Economique et Commerciale de l'OCI (COMCEC) s'est

tenue à Istanbul du 23 au 27 novembre 2004 avec la participation de 47 pays membres et d'un grand nombre d'organisations

régionales et internationales concernées. Les organes subsidiaires, spécialisés et affiliés de l'OCI ont également participé à la Session. Le Centre y a été représenté par S.E.M. l'Ambassadeur Erdiñ Erdün, le Directeur Général, M. Jalel Chouchane, Coordinateur Général et Directeur du Département des Publications, M. Oker Gürler, Directeur du Département de la Recherche et M. Kamuran Malatyali, Economiste en Chef.

Une réunion de hauts fonctionnaires s'est tenue les 23 et 24 novembre pour délibérer sur les divers points inscrits à l'ordre du jour du COMCEC, auquel le Centre a présenté quatre rapports et documents de base sur les développements de la situation économique dans les pays membres en 2004, les développements de l'architecture financière internationale, le rôle des transports et des télécommunications dans la création d'un marché commun islamique, et les alliances boursières et la coopération entre les Etats membres.

La Session Ministérielle s'est tenue le 26 novembre où les ministres et chefs de délégations ont passé en revue et adopté les projets de résolutions préparés par les hauts fonctionnaires. Une cérémonie de signature a également eu lieu au cours de la Session Ministérielle durant laquelle la République Arabe Syrienne, l'Etat du Qatar et l'Etat des Emirats Arabes Unis ont signé l'Accord-cadre sur le Système de Préférences Commerciales entre les Etats membres de l'OCI.

Les Ministres ont décidé, entre autres, que "le Rôle du Tourisme dans le Développement de la Coopération Economique entre les Pays de l'OCI" serait le thème de l'échange de vues lors de la

prochaine Session du COMCEC et ont demandé aux organes subsidiaires concernés de l'OCI, y compris le SESRTCIC, d'organiser un atelier préparatoire sur ce sujet. Les ministres ont également convenu que la Vingt-et-unième Réunion du Comité de Suivi du COMCEC se tiendra du 10 au 12 mai 2005, et la Vingt-et-unième Session du COMCEC du 22 au 25 septembre 2005.

Parallèlement à la session annuelle du COMCEC, une Conférence Economique de l'OCI s'est tenue pour célébrer le vingtième anniversaire de ce comité permanent de l'OCI. S.E. Ahmet Necdet Sezer, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC, a présidé la Séance Inaugurale des deux événements le 25 novembre. Dans son discours d'inauguration, le Président Sezer a fait valoir le rôle majeur qu'assume le COMCEC dans la promotion de la coopération entre les pays de l'OCI et a mis l'accent sur le besoin de renforcer davantage cette coopération en vue de doter le monde islamique de la capacité nécessaire qui lui permettra d'affronter avec succès les défis du vingt-et-unième siècle. Il a aussi exprimé l'espoir que le lancement du premier cycle des négociations commerciales dans le cadre du Système de Préférences Commerciales de l'OCI puisse contribuer à cet objectif.

Les activités de la Conférence Economique se sont réparties entre un forum d'affaires, deux sessions de réflexion et deux conférences-débats auxquels le SESRTCIC a présenté deux documents de travail intitulés "Le Développement Economique et Social dans les Pays de l'OCI" et "L'Intégration à l'Economie Mondiale: l'Expérience des Pays de l'OCI".

## **ACTIVITES PREVUES POUR LE PREMIER TRIMESTRE DE 2005**

### **Janvier**

5-8 janvier 2005, Troisième Session du Comité de Négociations Commerciales pour

l'Etablissement d'un Système de Préférences Commerciales entre les Etats Membres de l'OCI, Antalya, Turquie.

12-13 janvier 2005, Vingt-et-unième Session du Conseil d'Administration du CIDC, Casablanca, Maroc.

### **Février**

5-7 février 2005, Onzième Réunion du Secteur Privé pour la Promotion du Commerce et des Investissements Conjoints entre les Pays Islamiques, Manama, Bahreïn.

5-9 février 2005, Dixième Foire Commerciale des Pays Islamiques, Manama, Bahreïn.

13-15 février 2005, Quatrième Conférence Islamique des Ministres du Tourisme, Dakar, Sénégal.

26 février-2 mars 2005, Vingt-huitième Session de la Commission Islamique des Affaires Economiques, Culturelles et Sociales, Jeddah, Arabie Saoudite.

### **Mars**

1-4 mars 2005, Trente-sixième Session de la Commission de Statistique des Nations Unies, New York, Etats-Unis.

26-30 mars 2005, Trente-troisième Session de la Commission Permanente des Finances de l'OCI, Jeddah, Arabie Saoudite.

## **PUBLICATIONS DU CENTRE D'ANKARA**

### **Dernières publications**

*InfoSESRTCIC*, vol.17, no.60, 2005 (Editions anglaise, arabe et française).

*Journal of Economic Cooperation Among Islamic Countries*, Edition anglaise, vol.25, no.4, 2004.

*Money, Banking and Finance Sector*, 2004 (Information Series on OIC Countries, 11).

*Transportation Sector*, 2004 (Information Series on OIC Countries, 12).

*Tourism Sector*, 2004 (Information Series on OIC Countries, 13).

### **Documents techniques**

- Rapport Economique Annuel sur les Pays de l'OCI, 2004.
- Principaux Indicateurs du Tourisme International dans les Pays de l'OCI et

les Modalités pour le Renforcement de la Coopération.

- Développement d'un Plan de Transport Conjoint pour les Etats Membres Enclavés de l'OCI.
- Développements dans le Système de l'Architecture Financière Internationale, 2004.
- Développement Economique et Social dans les Pays de l'OCI.
- Intégration à l'Economie Mondiale: Expérience des Pays de l'OCI.
- Rôle des Transports et des Télécommunications dans l'Etablissement d'un Marché Commun Islamique.

## **NOUVELLES ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHEQUE DU CENTRE**

Pour la liste complète des acquisitions de la bibliothèque, veuillez consulter:

<http://www.sesrtcic.org/french/library/sesliacq.shtml>

### **DOCUMENTS PROVENANT DES PAYS MEMBRES DE L'OCI**

#### **ALBANIE**

INSTAT. *Indicators by Prefectures 2001/2002*, 2002.

INSTAT. *Labour Market*, 2003.

INSTAT. *Quarterly Statistical Bulletin*, 1 (1) 2004.

#### **ALGERIE**

Office National des Statistiques. *Indice des Prix à la Consommation*, no: 104, 2004.

#### **BAHREIN**

Bahrain Monetary Agency. *Economic Indicators*, June 2004.

Bahrain Monetary Agency. *Quarterly Statistical Bulletin*, 30 (2) 2004.

#### **BANGLADESH**

Bangladesh Bureau of Statistics. *Monthly Statistical Bulletin*, July 2004.

Bangladesh Bureau of Statistics. *Statistical Pocketbook of Bangladesh 2002*, April 2004.

#### **EGYPTE**

Central Bank of Egypt. *Economic Bulletin*, 57 (1) 2004.

Central Bank of Egypt. *Economic Review*, 44 (1) 2003/2004.

National Bank of Egypt. *Egyptian Economy in Brief*, 2003.

#### **GUYANA**

Bank of Guyana. *Statistical Bulletin*, June 2004.

Bank of Guyana. *Banking System Statistical Abstract*, September 2004.

#### **IRAN**

Central Bank of the Islamic Republic of Iran. *Annual Review*, 1382 (2003/2004).

Central Bank of the Islamic Republic of Iran. *Bulletin*, no: 185-186 2002/2003.

Central Bank of the Islamic Republic of Iran. *Economic Report and Balance Sheet*, 1380, 2001/2002.

Central Bank of the Islamic Republic of Iran. *Economic Trends*, no: 36, 2004/2005.

#### **KOWEIT**

Central Bank of Kuwait. *Economic Report*, 2003.

Central Bank of Kuwait. *Monthly Monetary Statistics*, 25 (9) 2004.

Central Bank of Kuwait. *Quarterly Statistical Bulletin*, 30 (2) 2004.

#### **JORDANIE**

Department of Statistics. *Employment and Unemployment Survey: Principle Report*, May 2004.

Department of Statistics. *External Trade Statistics*, 2003.

Department of Statistics. *Household Expenditures and Income Survey*, 2002/2003.

#### **LIBAN**

Banque du Liban. *Monthly Bulletin*, no: 120, 2004.

Banque du Liban. *Quarterly Bulletin*, no: 99, 2003.

#### **LIBYE**

National Corporation for Information and Documentation. *Statistical Yearbook*, 2002.

#### **MALAISIE**

Department of Statistics. *Monthly Statistical Bulletin*, October 2004.

## **OMAN**

Ministry of National Economy, Information and Publication Center. *Monthly Statistical Bulletin*, 15 (8) 2004.

## **PAKISTAN**

State Bank of Pakistan. *Statistical Bulletin*, September 2004.

## **QATAR**

Qatar Central Bank. *Quarterly Statistical Bulletin*, 23 (2) 2004.

## **SIERRA LEONE**

Bank of Sierra Leone. *Annual Report and Statement of Accounts for the Year Ended 31 December 2000*.

## **TURQUIE**

The Central Bank of the Republic of Turkey. *Quarterly Bulletin*, April-June 2004.

The Istanbul Chamber of Commerce. *Price Indices*, October 2004.

T.R., Prime Ministry, State Planning Organization. *Main Economic Indicators*, October 2004.

## **YEMEN**

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization. *Statistical Yearbook*, 2003.

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization, Foreign Trade Statistics Department. *Foreign Trade Statistics for Year 2003*.

### **DOCUMENTS PROVENANT DE LA BANQUE MONDIALE**

Coady, D., Grosh, M. and Hoddinott, J. (2004). *Targeting of transfers in developing countries: Review of lessons and experience* (World Bank regional and sectoral studies).

Galenson, A. (2004). *Economies in transition: An OED evaluation of World Bank assistance* (World Bank operations evaluation study).

*Involuntary resettlement: Planning and implementation in development projects*. (2004).

Levy, B. and Kpundeh, S. [Eds.]. *Building state capacity in Africa: New approaches, emerging lessons* (WBI development studies).

Saleth, R. M. and Dinar, A. (2004). *The institutional economics of water: A cross-country analysis of institutions and performance*.

*World Bank Atlas*, 36<sup>th</sup> edition. 2004.

### **DOCUMENTS DE TRAVAIL DE LA BANQUE MONDIALE (PRWP), Septembre-Novembre 2004**

PRWP; 3396 / Anderson, K. (2004, Sep.). *Agricultural trade reform and poverty reduction in developing countries*.

PRWP; 3398 / Zaman, H. (2004, Sep.). *The scaling-up of microfinance in Bangladesh: Determinants, impact, and lessons*.

PRWP; 3399 / Baker, J. and Schuler, N. (Sep. 2004). *Analyzing urban poverty: A summary of methods and approaches*.

PRWP; 3411 / Anderson, K. and Jackson, L. A. (Sep. 2004). *Implications of genetically modified food technology policies for Sub-Saharan Africa*.

PRWP; 3412 / Feenstra, R. C. and Kee, H. L. (Sep. 2004). *Export variety and country productivity*.

PRWP; 3416 / Bayraktar, N. and Wang, Y. (Sep. 2004). *Foreign bank entry, performance of domestic banks, and sequence of financial liberalization*.

PRWP; 3417 / Dasgupta, S., Meisner, C. and Wheeler, D. (Sep. 2004). *Is environmentally-friendly agriculture less profitable for farmers? Evidence on integrated pest management in Bangladesh*.

PRWP; 3421 / Estache, A., Laffont, J. J. and Zhang, X. (Sep. 2004). *Universal service obligations in developing countries*.

PRWP; 3431 / Loayza, N. and Ranciere, R. (Oct. 2004). *Financial development, financial fragility, and growth.*

PRWP; 3442 / Estache, A. (Nov. 2004). *Emerging infrastructure policy issues in developing countries: A survey of the recent economic literature.*

**DOCUMENTS PROVENANT  
D'ORGANISATIONS  
INTERNATIONALES ET AUTRES**

Food and Agriculture Organization of the United Nations (2004). *Fishery Statistics: Commodities*, vol. 95, 2002.

Food and Agriculture Organization of the United Nations (2004). *Fishery Statistics: Aquaculture Production*, vol. 94/1 &2, 2002.

International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (2004). *ICARDA Annual Report*, 2003.

International Monetary Fund (2004). *Direction of Trade Statistics: Yearbook*, 2004.

International Monetary Fund (2004). *International Financial Statistics: Yearbook*, 2004.

United Nations (2003). *Demographic Yearbook*, 2001.

United Nations (2004). *Population and Vital Statistics Report*, July.

World Trade Organization (2004). *International Trade Statistics*, 2004.

World Trade Organization (2004). *World Trade Report*, 2004

**Direction:** Ambassadeur Erdiç Erdün  
*Directeur Général*  
**Rédaction:** Jalel Chouchane  
*Directeur du Département des Publications*  
**Assistante:** Mme Zeynep Ersavcı  
*Rédactrice Adjointe*

**Bureau de Rédaction:** Centre de Recherches Statistiques, Economiques et Sociales et de Formation pour les Pays Islamiques (SESRTCIC).  
**Adresse:** Attar Sokak, No. 4, 06700 G.O.P., Ankara, Turquie.  
**Tél:** (90-312) 468 61 72 **Fax:** (90-312) 467 34 58  
**Courrier Electronique:** oicankara@sesrtcic.org

*InfoSesrtcic* İslam Ülkeleri İstatistiksel, Ekonomik ve Sosyal Araştırma ve Eğitim Merkezi tarafından yılda dört defa yayımlanır.  
ISSN: 1303-9520

**En cas de non distribution, prière de retourner au**

**SESRTCIC  
Attar Sokak, No. 4  
06700 G.O.P.  
Ankara, TURQUIE**

**IMPRIMES  
MATBUA  
PAR AVION  
UÇAK İLE**

**Visitez notre site WEB à l'adresse suivante: [www.sesrtcic.org](http://www.sesrtcic.org)**